

新幹線 By Shinkansen

Tokyo Station Sendai Station

東京駅 🌉 仙台駅

東北新幹線 1時間 35分

1 hour 35 minutes by Tohoku Shinkansen

フライト 1時間

1-hour flight

電車 By Train

Funaoka Station or Ogawara Station Sendai Station

仙台駅 ユーエニエ 船岡駅または大河原駅

Funaoka Station or

東北本線 30分

30 minutes by JR Tohoku Main Line

Sendai Station

Funaoka Station or Ogawara Station

仙台駅 — 4 — 船岡駅または大河原駅

東北白動車道・国道4号 1時間

1-hour drive via Tohoku Expressway or Route 4

飛行機 By Ai

Narita Airport

仙台空港アクセス線 10分 0 minutes by Sendai Airport Access Line

Sendai Airport 成田空港 …

Natori Station

Ogawara Station 東北本線 20分 または大河原駅

20 minutes by JR Tohoku Main Line

hitome-senbonzakura.com

Visit our website for the latest information about sakura blooming conditions, the best scenic spots, places to visit, great restaurants, sites for cultural experiences and much more!

発行: 白石川堤一目千本桜観光連携推進協議会 / 2019 年 3 月

企画:U-media Co., Ltd. / 取材・編集・デザイン: Communa Inc.

ウェブサイトやフェイスブックでは、桜の開花状況や最新イベント情報 をお知らせしています。毎年4月に開催する桜まつりにも、ぜひみなさま



nformation お問い合わせはこちら



はなみちゃん

柴田町 商工観光課

Shibata-machi Trade, Industry, and Tourism Division 宮城県柴田郡柴田町船岡中央2丁目3-45

Address: 2-3-45 Funaokachuo, Shibata-machi, Shibata-gun, Miyagi Prefecture

Tel: 0224-55-2123 / Fax: 0224-55-4172 URL: http://www.town.shibata.miyagi.jp

柴田町観光物産協会

Shibata-machi Tourism and Products Association URL: http://www.skbk.or.ip/

大河原町 商工観光課

Ogawara-machi Trade, Industry, and Tourism Division 宮城県柴田郡大河原町字新南 19

Address: Shinminami 19, Ogawara-machi, Shibata-gun, Miyagi Prefecture

Tel: 0224-53-2659 / Fax: 0224-53-3818 URL: https://www.town.ogawara.miyagi.jp

でお越しください。

大河原町観光物産協会

Ogawara-machi Tourism and Products Association URL: http://www.oogawara.com/



さくらっきー

The area around Shibata-machi and Ogawara-machi is a renowned spot to view cherry blossoms. Enjoy the ultimate cherry blossom experience from multiple perspectives-by a river walkway, a slope car, a dedicated bridge and many more!

どこまでもつづく川沿いの桜並木、屋形船、スロープカー、いろいろな"お花見"体験を楽もう!

Immerse Yourself in the Land of ● さくら名所百選の地 *●*

English / 日本語

Shibata-machi

大河原町・柴田町

TAKE FREE

第自石川堤一目千本桜。 Shiroishi River Embankment Hitome Senbon Zakura



Walk along endless cherry blossoms





Recommended Routes おすすめコース

Countless sakura trees blossom along the embankment of Shiroishi River, which runs through Ogawara-machi and Shibata-machi. This magnificent scenery of cherry blossom trees—spanning as long as 8 km—forms Hitome Senbon Zakura, which translates as "a thousand cherry blossom trees in one view." Its extraordinary beauty has earned it a place in Japan's Top 100 Cherry Blossom Viewing Spots. Together with the map on the next page, this section introduces you to our recommended routes with a variety of elements such as superb sakura-viewing spots, diverse restaurants, and opportunities to explore the local townscape, which will make your visit even more enjoyable.

大河原町と柴田町の中心を流れる白石川の堤に8km にわたり咲き誇る、さくら名所 100 選の地「一目千本桜」。 ここでは絶景の桜を楽しむためのおすすめスポットから、グルメやまちなみ散策まで、お花見をより楽しめる モデルコースをご紹介します。次のページのマップも合わせてご覧ください。



A Walk Along the River 川沿い散歩コース



Stroll along the Shiroishi River with endless sakura, visiting two vibrant Sakura Matsuri. The route includes plenty of fascinating stops—such as opportunities to rest and snack at Sakura Market, and viewing sakura from a little houseboat cruise.

桜並木が続く白石川沿いを散策しながら、賑う2つの桜まつり会場を巡るコースです。途中、休憩処の「さくらマルシェ」でお食事をしたり、屋形船に揺られながら桜を眺めるなど、いろいろ寄り道しながらお花見を楽しんでみませんか。



We begin to introduce the spots in detail on page 8!

詳しい見どころは8ページ から紹介されています!





Panorama of Sakura 日本さくら名所100選コース

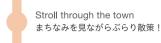


Stroll through Funaoka Castle Ruins Park, which was selected as one of "Japan's Top 100 Cherry Blossom Viewing Spots." As you go through the tunnel of sakura in the slope car, you can enjoy a breathtaking view of 2,500 sakura in layers. Don't miss the chance to explore the townscape near the park, which is filled with the atmosphere of samurai houses and local gourmet foods!

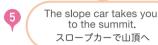
日本さくら名所100選にも選ばれた船岡城址公園。スロープカーで桜のトンネルを抜ければ、山頂から約2,500本の桜が幾重にも重なり合う絶景をみることができます。江戸時代の家中屋敷のおもかげを残すまちなみを歩けば、素敵な地元グルメにも出会えます。

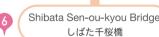
START

JR Funaoka Station IR 船岡駅



Shibata Sakura Matsuri Venue: Funaoka Castle Ruins Park しばた桜まつり 会場: 船岡城址公園





Enjoy Sakura Market and Hitome Senbon Zakura! さくらマルシェと一目千本桜を満喫

JR Funaoka Station JR 船岡駅



Experience Local Culture

・・・ 逢う河原 縁結びコース



Ogawara-machi's Hanshoin: The Temple of the East is known to be a temple that brings people encounters with somebody special; try finding the heart mark hidden on the statue of the deity of mercy. In the shopping street, you can find traditional Japanese sweets and sweet dumplings that are available only during the sakura period. Discover the unique charm of local towns, where time flows differently.

大河原町の縁結びスポットといえば繁昌院東の寺。観音像に隠された ハートマークを見つければ、あなたに春が訪れるかも? 商店街では、 昔ながらの和菓子や、桜の時期には行列ができるお花見団子も販売され ているので、ぜひお立ち寄りください。

START

JR Ogawara Station IR 大河原駅

Ogawara Sakura Matsuri Venue: Shiroishigawa Park おおがわら桜まつり 会場:白石川公園

Hanshoin 繁昌院 東の寺

> Sakura and Daffodil Riverwalk 桜と水仙の遊歩道

Mt. Niragami Observation Platform 韮神山展望台

Discover local sweets at the shopping street! 商店街でお菓子を探そう!

JR Ogawara Station JR 大河原駅



Places with the Best View

さくらビュースポット





A superb viewing spot that lets you observe all of the Hitome Senbon Zakura along the Shiroishi River with Mt. Zao in the background. This beautiful scenery has been selected as one of the "36 Scenic Spots with Miyagi Zao." Experience the contrast between the snow-covered mountains and the blooming cherry trees, as well as the Shiroishi River reflecting it all.

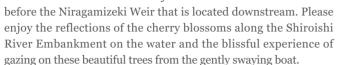
20-minute walk from Ogawara Station (1.5km)

蔵王連峰を背景に、白石川沿いの「一目千本桜」を一望できる絶 景スポット。その美しい景観は「みやぎ蔵王三十六景」の一つに 選ばれています。雪が残る蔵王の山々と満開の桜並木のコント ラスト、それらが映る白石川の美しさを堪能してください。 大河原駅より徒歩 20 分(1.5km)

お花見屋形船

Sakura Viewing Houseboat

The houseboat leaves for a leisurely, 30-minute round-trip, starting from the Sakura Matsuri Site to just



Hours: 10:00-16:00 Admission: Adults 1,500 yen, children of 12 years old and under 800 yen (houseboat cannot be reserved)

おおがわら桜まつり会場から下流の韮神堰手前までの往復 2.3 kmを 約30分かけて運航する「お花見屋形船」。白石川堤の桜並木が映し出さ れる水面の中をゆっくり船に揺られながら桜を眺める贅沢な時間をお 楽しみいただけます。

運航 | 10:00~16:00

料金 | 中学生以上大人:1500円、小学生:800円(予約不可)



Mt. Niragami Observation Platform

The Mt. Niragami is a small mountain measuring 94 meters in height. Located at the top of a 280-step staircase is an observation platform that lets visitors oversee the entire Hitome Senbon Zakura. This popular route from Ogawara Station passes rows of cherry trees on the Shiroishi River up to the Mt. Niragami Observation Platform and allows visitors to look back down on the beautiful path that they just took.

60-minute walk from Ogawara Station (5.4km)

韮神山は標高 94mの小高い山です。280 段の階段を上ると展望 台があり、ここから一目千本桜を一望できます。大河原駅から白 石川沿いの桜並木の中を歩き、韮神山展望台に上って来た道の 桜を眺めるというのが人気のコースです。

大河原駅より徒歩 60 分(5.4km)

夜桜ライトアップ **Nighttime Sakura Illumination**

The "Ogawara Sakura Matsuri" is a festival that is held while the cherry blossoms are in full bloom. It is located close to the station. Ohanami Bento, along with a variety of stalls, is available. Between 6 pm and 10 pm the cherry blossom trees are illuminated, giving it a wondrous beauty that sets it apart from the experience during the day.

Location: Shiroishigawa Park 3-minute walk from Ogawara Station (400m)

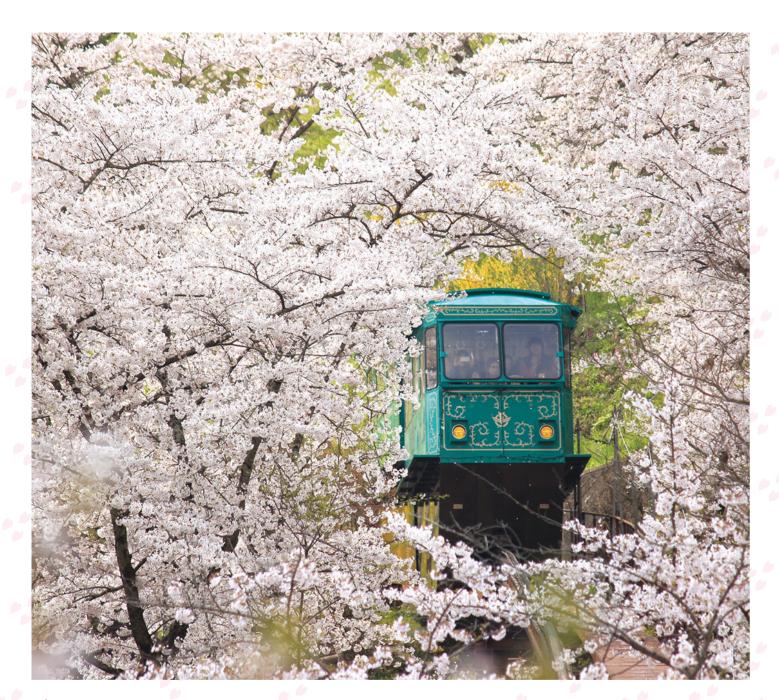
「おおがわら桜まつり」の期間に合わせて白石川沿いの桜並木 がライトアップされており、日中とはまた違った幻想的な夜 の桜を楽しむことができます。会場は大河原駅からも近く、各 種出店が立ち並ぶほか、お花見弁当も販売されています。

場所:白石川公園/大河原駅より徒歩3分(400m)









Slope Car

The slope car ascends and descends between the car parking area at the Funaoka Castle Ruins Park and the area close to the top. The one-way, 305-meter trip takes 4 minutes. While it usually operates only on weekends and national holidays, visitors can ride it every day during the Sakura Matsuri. Experience the view from this slope car that brings you right inside a tunnel of cherry blossoms.

Hours: 9:00-17:00

Admission (Both Ways): Adults 500 yen, children 300 yen, Group discounts available

船岡城址公園の駐車場から山頂付近まで約305mを片道 4分で往復運転しています。

普段は土日祝日運行ですが、桜まつり期間中は毎日運行。 まるで桜のトンネルの中にいるようなスロープカーから の眺めをぜひ体験してください。

営 業 | 9:00~17:00

料 金 | 往復大人500円 小人300円



しばた千桜棉

Shibata Sen-ou-kyou Bridge

The Sen-ou-kyou Bridge (Thousand Cherry Blossom Bridge) is a 12-meter-high and 87-meter-long pedestrian bridge that opened in 2015. The bridge provides easier access to the Shiroishi River Embankment, and standing on it affords you with an eye-level view of the cherry blossoms. The composition of the train and the cherry blossoms is quite rare, making it an exceptional photo spot as well.

20-minute walk from Funaoka Station (1.5km)

2015年にオープンした高さ12m長さ87mの歩道橋です。桜の木と同じ高さに目線がくるため間近に桜を楽しむことができます。また、真下を走る電車と桜という構図も珍しいことから新たなフォトスポットの一つとなっています。 船岡駅より徒歩 20 分 (1.5km)

展望デッキ(船岡城址公園)

Observation Deck (Funaoka Castle Ruins Park)

On the observation deck only a short way up from the Shibata Sen-ou-kyou Bridge stands a fir tree famously associated with the NHK historical drama "Mominoki-ha-nokotta (The Fir Tree Remained)," which aired in 1970. There are tourists who come just to see this tree. The deck offers a pleasant view of the Hitome Senbon Zakura on the embankment of the Shiroishi River. 20-minute walk from Funaoka Station (1.5km)

伊達騒動を描いたNHK大河ドラマ『樅ノ木は残った』(1970年放送)で知られた樅ノ木を見に、多くのファンが訪れます。ここも白石川堤の一目 千本桜が良く見えるスポットです。 船岡駅より徒歩 20 分 (1.5km)



分船岡城址公園

Funaoka Castle Ruins Park

The top of Park is the only place where you can enjoy a truly breathtaking view that consists of 1,300 blossoming cherry trees at the park—some of which are more than 90 years old—and 1,200 more cherry trees that bloom along the 8-km stretch of the Shiroishi River Embankment. Together these trees create a magnificent scene of 2,500 blossoming cherry trees in multiple layers. The slope car to the top of the park is a must. You'll be amazed by the tunnel of cherry blossoms in its path.

船岡城址公園には樹齢90年を超えるソメイヨシノを中心とした約1,300本の桜があり、山頂からはそれらの桜と白石川堤に咲く約1,200本の桜並木を合わせた約2,500本もの桜が幾重にも重なり合う風景を見ることができます。また、山頂からは桜以外にも蔵王連峰や夜景も見どころとしておススメです。 船岡駅より徒歩20分 (1.5km)

After Sakura Recommendations

立ち寄りスポット



さくらマルシェ Sakura Market

During the period of Sakura Matsuri, Sakura Market is held in the open space below the Shibata Sen-ou-kyou Bridge, Enjoy a restful break with a special bento for cherry blossom viewing, diverse local gourmet stands, and local specialty shops.

Sakura Market / Opening Period: April

桜まつり期間中、しばた千桜橋下の広場では「さくらマルシェ」を開催しています。柴田のグルメや地場産品、特産品を販売するお店が並びます。食事と休憩にお立ち寄りください。

開催期間 | 4月

太陽の村 Taiyo-no-Mura

Located on a 200-meter-high plateau, visitors can look down on the Abukuma River, the Shiroishi River and even the Pacific Ocean. The view from the Zao Mountain Range is truly superb. The northern part of the location offers a treasury of wild plants and birds, making it a perfect spot for hiking.

Address: Ueno 4-1, Honfunabasama, Oaza, Shibata-machi / Hours: 9:00–17:00 Closed on Mondays (open if a Monday is a public holiday and closed on the following day) Tel: 0224-56-3970 / Parking for 50 cars / Access: 10-minute drive from Funaoka Station

標高200mの高台にあり、阿武隈川、白石川と太平洋が見下ろせ、蔵王連峰も望める眺望はまさに絶景です。施設の北側は野草や野鳥の宝庫でハイキングにも最適です。

柴田町大字本船迫字上野 4-1 / 営業時間: 9:00 - 17:00 定休日:月曜日 (月曜が祝日の場合は翌火曜日休み) 電話: 0224-56-3970/ 駐車場有り (50 台)/JR 船岡駅より車で10 分



おおがわら天然温泉 いい湯 Ogawara Natural Hot Spring "Ii-yu"

Visit Ogawara-machis first natural free-flowing hot spring. The water of this onsen is called "Bihada-no-Yu," and it is said to benefit the skin by gently permeating it. Hot springs from which you can gaze upon the landscapes in all four seasons are relaxing to both body and soul.

Address: Kita 185-11, Nittera, Ogawara-machi
Hours: 10:00–22:00 (Hot Spring), 11:00–21:00 (Cafeteria)
Closed on the 3rd Wednesday of the month (4th Wednesday only in April)
Tel: 0224-51-5110 / Parking: 160 cars / Access: 5-minute drive from Ogawara Station

「源泉掛け流し」の天然温泉です。泉質は「美肌の湯」と言われ、肌に優しくしみわたるのが特徴で、四季折々の景色を眺めながら入る温泉は心身共に癒されます。

大河原町新寺字北 185-11 / 営業時間: 温泉 10:00 - 22:00 食事処 11:00 - 21:00 定休日:第3 水曜日(4月のみ第4水曜日) 電話:0224-51-5110/駐車場有り(160台)/JR 大河原駅より車で5分

Local Gourmet

The restaurants in Shibata-machi and Ogawara-machi offer countless ways to combine the visual grandeur of the cherry blossom with an equally remarkable gourmet experience. Find below a selection of places that will leave you full and happy!

大河原町・柴田町には、お花見にあわせて立ち寄りたい、美味しいお店がたくさんあります! 本格的な日本料理から、昔ながらの定食屋さん、和菓子やスイーツまで、オススメのお店をご紹介いたします。







The 140-year-old traditional residence will take your breath away. Here daimyo, (feudal lords) were served *ozen*, a set meal on a four-legged tray. Experience a taste of the daimyo life and enjoy ozen in a leisurely atmosphere.

門構えは築140年と言われ、歴史ある和の佇まいの中、豪華な季節の御膳を大名気分で味わうことができます。風情たっぷりな中庭や内観を見ながら、贅沢なひと時をお過ごしください。

Address: Funaokachuo 2-3-26, Shibata-machi Hours: 11:00–20:00 / Closed on Mondays Tel: 0224-54-1429

Capacity: 72 + 16 (separate room) / Parking: 45 cars Access: 8-minute walk from Funaoka Station (600m) 柴田町船岡中央 2-3-26 営業時間: 11:00~20:00 定休日:月曜/電話: 0224-54-1429 席数: 72+16 (はなれ)/駐車場: 45台 JR 船岡駅より徒歩8分 (600m)

Soba 和風れすとらんおぎの (Ogino)



This large-scale restaurant serves authentic, homemade soba (buckwheat noodles) in the style called "Sarashina". Enjoy a cherry blossom variation and get an additional boost of vitamin C with the post-meal "Soba-yu."

このお店では本格的な「更科蕎麦」を体験することができます。麺を食べ終えた後の「蕎麦湯」もおすすめ。桜の時期には限定メニューも登場し、季節を味わえる内容となっています。

Address: Shinhigashi 24-5, Ogawara-machi Hours: 11:00–14:30 / 17:00–21:00 (L.O. 20:30) Closed on Wednesdays / Tel: 0224-51-8773 Capacity: 96 + 48 (separate room) / Parking: 40 cars Access: 20-minute walk from Ogawara Station (1.5km)

大河原町字新東 24-5 営業時間: 11:00~14:30 17:00~21:00 (L.O. 20:30) 定休日: 水曜日 /電話: 0224-51-8773 席数: 96+48 (個室) / 駐車場: 40 台 IR 大河原駅より徒歩 20 分 (1.5km)

Sushi 養寿司 (Mino Sushi)



In an authentic Japanese settings, you can enjoy a selection of high-quality sushi in a reasonable price for lunch. For dinner, sake and seasonal cuisine are served for you to fully taste Japanese culture.

日本らしい佇まいの中、ランチはリーズナブルなお値段で本格的な握り寿司やちらし 寿司を楽しむことができます。夜は日本酒と季節の料理をゆっくりと楽しむのがおす すめです。

Address: Wakabacho 2-1, Shibata-machi Hours:11:30–14:00, 17:30–21:00 Closed on Mondays / Tel: 0224-55-3532 Capacity: 34 / Parking: 8 cars Access: 15-minute walk from Funaoka Station (1.2km) 柴田町船岡字若葉町 2-1 営業時間: 11:30~14:00, 17:30~21:00 定休日: 月曜/電話: 0224-55-3532 席数: 34/駐車場:8台 JR 船岡駅より徒歩15分(1.2km)

Japanese Cuisine 和の台所 なだまん (Nadaman)



This recently refurbished family restaurant offers private rooms for customers to enjoy dishes that range from seafood, such as rice bowls topped off with eel, to noodles, tempura and even cow tongue.

改装したばかりの清潔な空間には個室もあり、丼物や麺類、天ぷらや牛タンまで、 幅広く和食を楽しむことができる老若男女に人気のファミリーレストランです。

Address: Shinsakuracho 1-12, Ogawara-machi Hours: 11:00–15:00 (L.O. 14:30) 17:00–22:00 (L.O. 21:30) Tel: 0224-53-4214 / 0120-700-002 Capacity: 110 / Parking: 25 cars Access: 20-minute walk from 大河原町字新桜町 1-12 営業時間:11:00~15:00 (L.O. 14:30) 17:00~22:00 (L.O. 21:30) 定休日:無休 電話:0224-53-4214 (0120-700-002) 席数:52+58(個室)/駐車場:25 台 JR 大河原駅より徒歩20 分 (1.5km)



13



This restaurant serves as a haven of stability that has been spoiling its customers with irresistible Japanese home cooking, such as katsudon—a bowl of rice topped off with a juicy pork cutlet—in a nostalgic environment.

昔ながらのこのお店は、レトロな雰囲気が魅力の地元で人気の食堂。ジューシーな かつ丼や昔懐かしいラーメンなど、美味しいメニューを味わうことができます。

Address: Nishifunabasama 1-8-55. Shibata-machi Hours: 11:00-19:30 / Closed on Tuesdays Tel: 0224-54-2335 / Capacity: 20 / Parking: 12 cars Access: 17-minute walk from Funaoka Station (1.3km)

柴田町两船迫 1-8-55 営業時間: 11:00~19:30 定休日:火曜/電話:0224-54-2335 席数: 20/ 駐車場: 12 台 JR 船岡駅より徒歩 17 分 (1.3km)

Pork Cutlet とんかつくさか (Kusaka)



Kusaka specializes in tonkatsu (fried pork cutlets) and other variations. The interior design is reminiscent of a mountain hut and guests can enjoy the view of the cherry blossoms from the terrace on the second floor.

くさかではとんかつだけでなく、様々な揚げ物を食べることができます。一階は木造 のインテリアで山小屋にいるような気分に。春には二階のテラスから桜を見ること もできます。

Address: Machi 166-3, Ogawara-machi Hours: 11:00-14:30 / 17:00-20:30 Closed on Mondays and the first Sunday of the month Tel: 0224-53-4794 / Capacity: 42 / Parking: 8 cars Access: 11-minute walk from Ogawara Station (900m) 席数: 42 / 駐車場: 8 台

大河原町字町 166-3 営業時間: 11:00~14:30、17:00~20:30 定休日:月曜日、第1日曜日 電話: 0224-53-4794 IR 大河原駅より徒歩 11 分 (900m)



The flavor of miso, Japanese cuisine's staple ingredient, differs greatly between regions. With a wide variety of ramen that incorporates miso from all over the country, customers can go on a culinary journey through Japan.

全国各地の厳選された味噌を使用し、あらゆる味の味噌ラーメンを食べることが できる、いわば味噌ラーメン専門店。こだわり抜いたラーメンを求めるお客様が 連日後を絶ちません。

Address: Nishifunabasama 1-7-43, Shibata-machi Hours: 11:30-15:30, 17:20-20:00 (L.O. 19:45) Closed on Mondays

*Open every day during the cherry blossom season Tel: 0224-55-5058 / Capacity: 20 / Parking: 11 cars Access: 16-minute walk from Funaoka Station (1.3km)

柴田町西船迫 1-7-43 営業時間: 11:30~15:30 $17:00 \sim 20:00 \text{ (I.O. } 19:45)$ 定休日:月曜 ※桜の時期は休みなし 電話:0224-55-5058 / 席数:20 駐車場: 11 台 JR 船岡駅より徒歩 16 分 (1.3km)

Kamameshi お食事処 さくら家 (Sakuraya)



Sakurava's main attraction is Kamameshi, which is rice prepared in an iron pot, topped off with salmon, salmon roe, and crab. The rice becomes slightly burned, bringing another dimension to its flavor and texture.

美味しいおこげが特徴のこの店イチオシの釜飯は、サーモン・いくら・カニが載っ ている贅沢な一品。広い座敷席もあり、大人数での利用が可能なのも嬉しいポイン

Address: Nishisakuracho 1-1, Ogawara-machi Hours: 11:30-14:30 (L.O. 14:00)

17:00-20:00 (LO 19:30) Closed on Mondays / Tel: 0224-53-1490 Capacity: 48 / Parking: 8 cars Access: 15-minute walk from

Ogawara Station (1.2km)

大河原町字西桜町 1-1 定休日:月曜日/電話:0224-53-1490 席数: 48 / 駐車場: 8 台 JR 大河原駅より徒歩 15 分 (1.2km)

営業時間: 11:30~14:30 (L.O. 14:00) 17:00~20:00 (L.O. 19:30)

wees & Cookies パティスリータント (Pâtisserie Tanto)



For every season, Tanto offers different themed cookies and cakes, Bring back a nice memory with an assortment of the store's baked goods to spoil yourself or loved ones at home.

元一流ホテルにいたシェフが地元・柴田町にオープンしたこのお店には、季節に 合わせた上品なお菓子やケーキが並びます。店内にはカフェスペースもあるので、 その場で食べることも可能です。

Address: Funaoka-nishi 1-9-19-2, Shibata-machi Hours: 10:00-18:30

Closed on Mondays and the third Sunday of the month Tel: 0224-87-6441 / Capacity: 20 / Parking: 5 cars Access: 8-minute walk from Funaoka Station (600m)

柴田町船岡西 1-9-19-2 営業時間: 10:00~18:30 定休日:月曜、第3日曜 電話: 0224-87-6441 席数: 20/ 駐車場: 5 台 IR 船岡駅より徒歩 8 分 (600m)



During the cherry blossom season, customers line up outside this store to grab a couple of the special seasonal dango dumplings. The homely atmosphere makes for a pleasant shopping experience.

桜の時期には、お店の外にまで行列ができるほど人気の限定のお団子がおすすめ です。安定した美味しさのケーキや大福・草餅は、ほっとする味でリピーターも多く います。

Address: Nishimachi 120-1, Ogawara-machi Hours: 8:30-19:00 from Monday to Saturday 8:30-18:00 on Sundays and national holidays

Tel: 0224-52-1703 / Parking: 4 cars Access: 15-minute walk from Ogawara Station (1km)

大河原町字西町 120-1 営業時間: 月一土 8:30~19:00 日祝 8:30~18:00 / 定休日:無休 電話: 0224-52-1703 / 駐車場: 4 台 JR 大河原駅より徒歩 15 分 (1km)

CAFÉ 橙 (CAFÉ Daidai)



The couple that owns this bright restaurant on the outskirts of town offers delicious pasta, cheesecake, and unforgettable hospitality to their customers. Handmade goods from local producers are also available.

ご夫婦2人が営むこのカフェは、時間を忘れるほど居心地が良く、たくさんのファン がいるほど。モチモチの生パスタやドリアはもちろん、一番人気のチーズケーキは 自慢の一品です。

Address: Nishifunabasama 1-8-58, Shibata-machi Hours: 11:00-18:00 (Lunch L.O. 14:30) Closed on Thursdays

Tel: 0224-86-4244 / Capacity: 16 / Parking: 6 cars Access: 17-minute walk from Funaoka Station (1.4km)

柴田町西船迫 1-8-58 営業時間: 11:00~18:00 (Lunch L.O. 14:30) 定休日:木曜/電話:0224-86-4244 席数: 16/ 駐車場: 6 台 JR 船岡駅より徒歩 17 分 (1.4km)

Confectionery 菓子匠 喜多屋 (Kitaya)



This family-run store is in its 85th year of business. Throughout the four seasons, the third generation sister and brother will put a smile on your face with their colorful pastry and Japanese sweets.

85年の歴史を持つ老舗の菓子店。現在、三代目となるごきょうだいが店主となり、 様々なケーキや、花をイメージした美しい和菓子など、目でも楽しむことができる 商品でお客様を喜ばせています。

Address: Suehiro 55, Oya, Ogawara-machi Hours: 8:30-18:30 / Open every day Tel: 0224-52-1577 / Parking: 5 cars Access: 7-minute walk from Ogawara Station (500m)

大河原町大谷字末広 55 営業時間: 8:30~18:30 定休日:無休 電話:0224-52-1577 駐車場: 5 台 JR 大河原駅より徒歩 7 分 (500m)

We are looking forward to your visit!



みなさまのご来店を楽しみにお待ちしております! //

Souvenirs



北のゆず姫 Kita-no-Yuzuhime

Amago-no-Yuzu is a Shibata-machi ight taste. Enjoy it with the bakery's

入っており、口に入れると爽やかな柚子 の香りが広がる銘菓です。人気の焼き立 てパンも一緒にどうぞ!

Houving Bakery

2-4-49 Funaokachuo, Shibata-machi Tel: 0224-55-4358 / Hours: 9:00-17:30 Closed on Sundays and public holidays

ハウビングベーカリー 柴田町船岡中央 2-4-49 雷話:0224-55-4358

雨乞の極み Amago-no-Kiwami

Famed seasoning handmade by the mothers of Shibata-machi that bring out the flavor, aroma and colors of local ingredients. Available in three flavors: Green Pepper Miso, Yuzu Sugar and koji (malted rice).

地元で採れた食材の味・香り・彩を活かし、料 理自慢のお母さん達が手作りした万能調味料 です。ピーマン味噌・柚子糖・まい糀の三種類。

Sakuranosato Store & Cafe

Located in Funaoka Castle Ruins Park Tel: 0224-87-7101 / Hours: 9:00-17:00 Closed on Mondays

(or the following day when Monday is a national holiday) It is open every day during the period of Sakura Matsuri.



船岡城址公園内/電話:0224-87-7101





柴田のゆず酒 Shibata Yuzu Sake

Yuzu juice is lavishly used to create a deep, fruity flavor. Since it is easy to drink and comes with a pleasant aroma, it is highly recommended to female customers.

柚子の果汁をふんだんに使いフルーティで 奥深い味わいに仕上げました。香りも良く飲 みやすいので、女性の方にもおススメです。

Sakuranosato Store & Cafe

Located in Funaoka Castle Ruins Park Tel: 0224-87-7101 Hours: 9:00-17:00 / Closed on Mondays

柴田町観光物産交流館 「さくらの里」 船岡城址公園内

電話:0224-87-7101 営業時間:9:00~17:00 定休日:月曜日(祝日の場合は翌日) ※桜まつり期間中は無休

(or the following day when Monday is a national holiday It is open every day during the period of Sakura Matsur

Crispy "Croquettes"

Goke Seiniku-ten

Funaokachuo 2-6-38, Shibata-machi

Tel: 0224-54-2326 / Hours: 9:00-19:00

Closed on Sundays and public holidays

柴田町船岡中央 2-6-38 / 電話:0224-54-2326

Tasty Finger Foods >>>

食べ歩きおやつ Walnut and

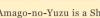
Bean Paste "Kurumi-an"

くるみ庵

Sendai-va Kashi Hompo

Funaokachuo 2-12-23, Shibata-machi Tel: 0224-54-2031 / Hours: 8:30-19:00 Closed on New Year's Day

柴田町船岡中央2丁目12-23/電話:0224-54-2031 営業時間:8:30~19:00/定休日:元日のみ



specialty. Yuzu citrus and rich butter give this vuzu-scented sweet a clean. freshly prepared breads!

特産の雨乞のゆずと芳醇なリッチバターが

営業時間:9:00~17:30/定休日:日曜·祝日

Sarashi-Yoshi-Ame

Tel: 0224-53-1221

Kasho Sanzen Ogawara Bypass Store

Shinhiqashi 20-11, Oqawara-machi

Hours: 9:00-18:00 / Open every day

A seasonal treat, sold only during the winter from 20th September to May. It is characterized by a melting quality that is similar to light, sweet snow the moment you put it into

口に入れた瞬間にスッと溶けていく、淡雪の ようなくちどけと上品な甘さが特徴。冬限定(9 月~5月頃)のお菓子です。

Ganso Sarashi-Yoshi-Ame Hompo Ichibaya Machi 251, Ogawara-machi / Tel: 0224-52-1258

Hours: 8:00-19:00 / Irregular Closure



元祖晒よし飴本舗(株)市場家 大河原町字町 251 / 電話:0224-52-1258 営業時間:8:00~19:00/不定休

どぶろく 男桜・女桜

Doburoku Otoko Zakura / Onna Zakura

Hagi no Tsuki

of specialties of Sendai.

Rich and tender original custard cream

is enclosed in fluffy dough to make Hagi no Tsuki, a sweet widely known as one

仙台銘菓として知られている萩の月。ま

ろやかでやさしい風味のオリジナルカス

タードクリームをたっぷり使い、ふんわ

りとしたカステラ生地で包みました。

(株) 菓匠三全 大河原バイパス店

営業時間:9:00~18:00/定休日:なし

大河原町字新東 20-11

雷話:0224-53-1221

Homemade Doburoku made 100% from Hitomebore rice. Comes in the flavors "Otoko Zakura," which maintains the flavor of rice, and "Onna Zakura," whose texture is reminiscent of wine.

ひとめぼれを100%使用した自家製どぶろく。お米の 味を残した「男桜」と、ワインのような口当たりの「女 桜」の2種類があります。

Tonton-no-Oka Mochibuta-Kan Main Store

Kita 185-11, Nittera, Ogawara-machi Tel: 0224-51-5811 / Hours: 10:00-19:00 / Closed on the 3rd Wednesday of the month (4th Wednesday only in April) his product is available at the Ogawara Sakura Matsuri as well.

とんとんの丘 もちぶた館 本店 大河原町新寺字北 185-11 営業時間:10:00~19:00 定休日:第3水曜日(4月のみ第4水曜日) ※おおがわら桜まつり会場でもお買い求めできます。

桜の観光情報がいっぱい

A Space Packed with Sakura Tourist Information

This space boasts rich selection of tourist information about Ogawara-machi and goods of Saku-lucky, the Mascot for the Ogawara-machi Tourism Promotion. The photo-booth, in which you can take a selfie like a Saku-lucky, is also very popular!

大河原町の観光情報と町の観光PR キャラクター " さく らっきー"のグッズが充実! さくらっきーの気分で写真 撮影ができるコーナーも大人気!

Nigiwai Plaza Tourist Space

Located in Ogawara Koryu Center, Machi 196, Ogawara-machi Ogawara-machi Tourism and Products Association Hours: 9:00-17:00 / Closed on Mondays

住所 柴田郡大河原町字町 196 大河原町観光物産協会/電話:0224-53-2141 営業時間:9:00 ~ 17:00 休日: 月曜(祝日の場合営業、翌日休み)、年末年始 Parking: 40 cars / HP http://www.oogawara.com 駐車場 40 台 / HP http://www.oogawara.com

にぎわいプラザ観光ルーム

Exploring お寺・神社巡礼 Shrines and Temples

Writer: Aliise Donnere

You don't have to "learn" to appreciate cherry blossoms. Yet at the same time, they are deeply connected to the Japanese religion and worldview. When winter is over and the world is awaking for spring, it is the most suitable time for a small private pilgrimage. Explore fascinating local temples and shrines to bring even more meaning to vour cherry blossom experience!

春はお花見もいいけど、参詣にもちょうどいい季節です。 お寺や神社を巡って地域の歴史にふれてみませんか。



"Shiratori" means "white bird" or "swan." Since ancient times, the people of Shibata-machi and Ogawara-machi worshipped swanscelestial birds and messengers of gods. Many gods (kami) are being enshrined here, but the most important one is Yamato Takeru-no-mikoto-a legendary warrior, who turned into a large white bird after his death. He is a protector of all kinds of fighters, including students and entrepreneurs!

Address: Funaoka-nishi 1-6-3, Shibata-machi Tel: 0224-54-1221 / Access: 10-minute walk from Funaoka Station (750m)

昔から柴田町・大河原町の人々は白鳥を信仰していました。白鳥は 神の鳥、神の使者として崇められており、この神社には死後、白鳥に なったと言われるヤマトタケルが祀られています。また、白鳥を 巡って起きた「白鳥事件」の責任を取り、切腹した船岡柴田家当主 の柴田意広の石像もあり、白鳥伝説に関するロマンを感じることが

柴田町船岡西1丁目6-3/電話:0224-54-1221/JR 船岡駅より徒歩10分(750m)

Almost all locations are walking distance from the station!

駅から歩いて行けるところにも たくさんのお寺や神社があります!



This article was presented by Aliise Donnere 取材·英文執筆 アリーセ・ドンネレ

Born in Latvia, Donnere is now in the Department of Religious Studies, Faculty of Arts and Letters, Tohoku University, researching the worshipping of Jizo (Buddhist statues). She has visited more than 200 shrines and temples in Miyagi.

ラトビア出身。現在、東北大学文学部宗教学研究室に在籍し、地蔵や 仏像に関する研究を行っている。訪れたことのある宮城県の神社・ 仏閣は200を超える。



大高山神社

Otakayama Shrine

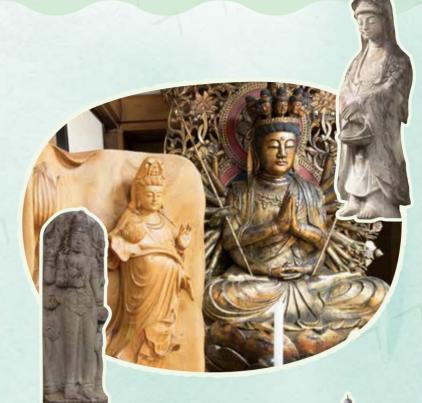
Get to know people of the past a little better.

Bathing in cherry blossoms, there is an ancient shrine—a place where many people have turned to have their wishes fulfilled. In the warship hall of this shrine, you can see old ema—wooden pictures containing someone's prayers and wishes expressed in a metaphorical scene. Great warriors of old times, scenes from kabuki, swans—see how Japanese of the past expressed their desires to the gods!

Address: Daibu 2-1, Kanagase, Ogawara-machi Tel: 0224-52-1382 / Access: 10-minute drive from Ogawara Station (3.5km)

大河原町最古の歴史があり、柴田郡の総社格として由緒ある神社。 縁起書によると、創建されたのは西暦 571年とされています。国 指定重要文化財で青銅製としては東北最古の鰐口や、藤原秀衡の 子・忠衡が寄進した鉄九輪塔、江戸時代の南蛮鉄鳥居、元禄から明 治までの貴重な絵馬など、数多くの文化財が保存されています。

大河原町金ケ瀬字台部 2-1 / 電話:0224-52-1382 / JR 大河原駅より車で10 分 (3.5km)



繁昌院 東の寺

Hanshoin (The Temple of the East)

Remind yourself that the world is a wonderful place.

Located on the bank of the Shiroishi River, Hanshoin is especially beautiful in the spring, when you can enjoy a view of the cherry trees right from the temple. There are many adorable statues in the temple, too—a 1000-year-old statue of Amida Buddha, a 16th century statue of Shakyamuni Buddha from Myanmar and a statue of boddhisattva Kannon with a lovely heart-mark on her face!

Address: Machi 254, Ogawara-machi / Tel: 0224-52-2415 Access: 8-minute walk from Ogawara Station (650m)

白石川沿いにある繁昌院では、春になると目の前一面に一目千本桜が広がり、お寺から桜を眺めることができます。約1000年前の阿弥陀仏や、ミャンマーから来た16世紀のお釈迦様、ハートマーク付きの観音様など、他では見ることができない珍しい仏像も多くあります。

大河原町字町 254 / 電話:0224-52-2415/ JR 大河原駅より徒歩 10 分 (650m)

大大寺 Daikoji Temple

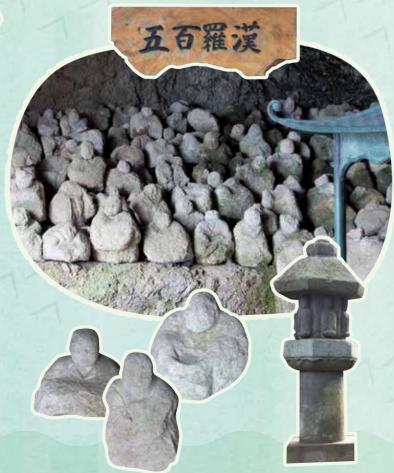
Here is where you can witness what a single man can do.

There is a large temple called Daikoji not far from Funaoka Station. In a cave behind the main building, five hundred small statues of rakans—Buddha's disciples—are enshrined. All of these statues were carved by a single monk in an effort to stop the plague. Imagine this brave man sitting in the cave and carving the statues one by one, praying for his beloved town and its people!

Address: Funaoka-minami 1-1-7, Shibata-machi
Tel: 0224-55-1173 / Access: 10-minute walk from Funaoka Station (700m)

船岡で500年以上続く大光寺。本堂の裏には洞窟があり、中に入ると「五百羅漢」と呼ばれる500体もの羅漢像が祀られています。この像は、船岡で疫病が流行った際に僧侶が山にこもり、呪文を唱えながら刻んだものとされています。さらに、町の天然記念物に認定されている樹齢 200年以上の「大光寺のイチョウ」も見ることができ、その生命力に圧倒されます。

柴田町船岡南1丁目1-7/電話:0224-55-1173/JR 船岡駅より徒歩10分(700m)



最勝院 西の寺

Saishoin (The Temple of the West)

Remind yourself that everything has its origin.

Tortoises carved on the Saishoin gates refer to the temple's Sango (the name of the metaphorical site upon which the temple is located)—"a mountain of the treasure tortoise," but they also remind us of the pond that used to be here. Visit to view the majestic garden created by the abbot of Saishoin and to pay homage to the grave of Kaijiro Takayama, who donated the cherry trees to Ogawara-machi.

Address: Nishiura 229, Ogawara-machi / Tel: 0224-53-2309 Access: 10-minute walk from Ogawara Station (800m)

最勝院の山門の亀は寺院の山号「宝亀山」に起因していますが、同時にこのお寺にあった池を記念して作られたものとされています。住職お手製の見事な日本庭園をじっくり眺めつつ、大河原に1,200本の桜を寄付し、一目千本桜の生みの親とされる高山開治郎のお墓を参拝してみるのはいかがでしょうか。

大河原町字西浦 229 / 電話: 0224-53-2309 / JR 大河原駅より徒歩 10 分 (800m)

